



Dear Parents/Guardians of our General Education Elementary and Middle School Students:

Antelope Valley Schools Transportation Agency will be implementing a new program for monitoring student loading and unloading. This new program is called SMART-Tag. It is the goal of the Agency to have all students utilizing the system as schools resume in person education at each school site for which we provide transportation service.

Enclosed is a detailed description of what SMART-Tag is and the benefits it will provide for the Agency and for you as parents. Also included are the bus rules and the form to be filled out for general transportation students requesting bus service. Special needs students require an IEP meeting to qualify for transportation.

The SMART-Tag system is software that allows our transportation administration team to oversee all school bus activity. This will ensure that all transported students are loaded onto the correct bus as well as unloaded at the appropriate stops.

For parents, there is a web-based Parent Portal that will provide access for parents to sign up for SMART-Tag alerts and receive emails or text messages when their child's bus is approximately 10-15 minutes away from their stop. Parents can visit the AVSTA website at www.avsta.com. The sign up process can be found on the "Locate My Student" tab.

To request a SMART-Tag, a Transit Bus Transportation Request (TBTR) form must be submitted. The form will be provided to the student by the bus driver or it can be obtained from the school site. The parent/guardian must complete the request form and the student must return it to the school site within 5 business days to avoid loss of ridership. Incomplete requests will not be processed. After the request has been processed, your student will be provided with a SMART-Tag from the bus driver.

The SMART-Tag communicates with the drivers tablet installed on our school buses for student loading and unloading management. The student must carry it with them every day. A SMART-Tag pass is only issued once (unless lost or stolen). A replacement pass must be requested by the parent/guardian at www.avsta.com on the Bus Rider or SMART-Tag portal. After the order has been processed, the student will receive their replacement pass from their school bus driver.

We look forward to full implementation of SMART-Tag as it will help us to accomplish our mission: To provide safe, reliable, timely, and cost effective transportation for the students of the Antelope Valley.

Please refer any questions to:
The AVSTA Dispatch Department
661-945-3621



Estimados padres / tutores de estudiantes de educación general de escuelas primarias y secundarias:

La Agencia de Transporte de las Escuelas de Antelope Valley implementará un nuevo programa para monitorear la carga y descarga de los estudiantes. Este nuevo programa se llama SMART-Tag. El objetivo de la Agencia es que todos los estudiantes utilicen el sistema a medida que las escuelas reanuden la educación en persona en cada sitio escolar para el que proporcionamos servicio de transporte.

Se adjunta una descripción detallada de qué es SMART-Tag y los beneficios que proporcionará a la agencia y a ustedes como padres. También se incluyen las reglas del autobús y el formulario que se debe completar para los estudiantes de transporte general que soliciten el servicio de autobús. Los estudiantes con necesidades especiales requieren una reunión del IEP para calificar para el transporte.

El sistema SMART-Tag es un software que permite a nuestro equipo de administración de transporte supervisar toda la actividad del autobús escolar. Esto asegurará que todos los estudiantes transportados sean cargados en el autobús correcto y que bajen en las paradas apropiadas.

Para los padres, existe un Portal para Padres basado en la web que les brindará acceso a los padres para que se registren para recibir alertas SMART-Tag y reciban correos electrónicos o mensajes de texto cuando el autobús de su hijo esté aproximadamente a 10-15 minutos de su parada. Los padres pueden visitar el sitio web de AVSTA en www.avsta.com. el proceso de registro se puede encontrar en la pestaña "Localizar a mi estudiante".

Para solicitar un SMART-Tag, se debe enviar un Formulario de solicitud de transporte en autobús de tránsito (TBTR). El formulario será proporcionado al estudiante por el conductor del autobús O se puede obtener en la escuela. El padre o tutor debe completar el formulario de solicitud y el estudiante debe devolverlo a la escuela dentro de los 5 días hábiles para evitar la pérdida de pasajeros. No se procesarán las solicitudes incompletas. Después del procesamiento, su estudiante recibirá una etiqueta SMART-Tag del conductor del autobús.

El pase SMART-Tag se comunica con las tabletas de conductor instaladas en nuestros autobuses escolares para la gestión de carga y descarga de estudiantes. El alumno debe llevarlo consigo todos los días. **Un pase SMART-Tag solo se emite una vez (a menos que se pierda o lo roben). Se puede solicitar un pase de reemplazo en www.avsta.com.**

Esperamos la implementación completa de SMART-Tag, ya que nos ayudará a lograr nuestra misión: proporcionar transporte seguro, confiable, oportuno y rentable para los estudiantes de Antelope Valley.

Por favor refiera cualquier pregunta a:
El Departamento de Despacho de AVSTA
661-945-3621

Revised: 7/13/2022

SMART-Tag Order Information

Lancaster School District and Westside Union School District general education students will receive all passes at no charge. To request a SMART-Tag, see a school administrator to complete a Transit Bus Transportation Request (TBTR) form. The parent/guardian must complete the request form and the student must return it to the school site within 5 business days to avoid loss of ridership. After the request for a new pass has been processed, students will receive the SMART-Tag pass from their school bus driver. If the student loses or damages the SMART-Tag, a replacement pass must be requested by the parent/guardian at www.avsta.com on the Bus Rider or SMART-Tag portal. After the request for a replacement pass has been processed, the student will receive the SMART-Tag from their school bus driver.

High School general education students will be provided with transportation services at no cost. To establish ridership, every student must renew or request a SMART-Tag every school year. A SMART-Tag pass can be renewed or requested by submitting the online "SMART-Tag Order Form" located at www.avsta.com on the Bus Rider or SMART-Tag portal. An email confirmation with bus stop information and instructions with the renewal or distribution process of the SMART-Tag will be sent within 2-3 business days. If the student loses or damages the SMART-Tag, a replacement pass must be requested by the parent/guardian at www.avsta.com, a \$5.00 fee will be charged, must be picked up, and paid for in person at AVSTA; 670 West Avenue L-8; Lancaster.

All Special Needs Students will receive their SMART-Tag pass at no charge, including replacement passes. All special needs students will receive their pass from their bus driver once placed on a route. If the student loses or damages the SMART-Tag, a replacement pass must be requested by the parent/guardian at www.avsta.com on the Bus Rider or SMART-Tag portal. After the request for a replacement pass has been processed, the student will receive the SMART-Tag from their school bus driver.

Incomplete orders will not be processed.

If you have any questions, please contact the Administrative Assistant at 661-945-3621.

Información para pedidos de etiquetas SMART

Los estudiantes de educación general del Distrito Escolar de Lancaster y del Distrito Escolar Westside Union recibirán todos los pases sin cargo. Para solicitar una etiqueta SMART-Tag, consulte a un administrador de la escuela para completar un formulario de Solicitud de transporte en autobús de tránsito (TBTR). El padre/tutor debe completar el formulario de solicitud y el estudiante debe devolverlo a la escuela dentro de los 5 días hábiles para evitar la pérdida del pasajero. Después de que se haya procesado la solicitud de un nuevo pase, los estudiantes recibirán el pase SMART-Tag del conductor del autobús escolar. Si el estudiante pierde o daña la etiqueta SMART-Tag, el padre/tutor debe solicitar un pase de reemplazo en www.avsta.com en el portal Bus Rider o SMART-Tag. Después de que se haya procesado la solicitud de un pase de reemplazo, el estudiante recibirá la etiqueta SMART del conductor del autobús escolar.

Los estudiantes de educación general de la escuela secundaria recibirán servicios de transporte sin costo alguno. Para establecer el número de pasajeros, cada estudiante debe renovar o solicitar una etiqueta SMART cada año escolar. Se puede renovar o solicitar un pase SMART-Tag enviando el "Formulario de pedido de SMART-Tag" en línea ubicado en www.avsta.com en el portal Bus Rider o SMART-Tag. Un correo electrónico de confirmación con información de la parada de autobús e instrucciones con la renovación o el proceso de distribución de la SMART-Tag se enviará dentro de 2 a 3 días hábiles. Si el estudiante pierde o daña la SMART-Tag, el padre/tutor debe solicitar un pase de reemplazo en www.avsta.com, una tarifa de \$ 5.00 se cobrará, se debe recoger y pagar en persona en AVSTA; 670 West Avenue L-8; Lancaster.

Todos los estudiantes con necesidades especiales recibirán su pase SMART-Tag sin cargo, incluidos los pases de reemplazo. Todos los estudiantes con necesidades especiales recibirán su pase del conductor del autobús una vez colocados en una ruta. Si el estudiante pierde o daña la etiqueta SMART-Tag, el padre/tutor debe solicitar un pase de reemplazo en www.avsta.com en el portal Bus Rider o SMART-Tag. Después de que se haya procesado la solicitud de un pase de reemplazo, el estudiante recibirá la etiqueta SMART del conductor del autobús escolar.

No se procesarán pedidos incompletos.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el asistente administrativo al 661-945-3621.



Dear Parents,

The SMART tag system helps increase safety and security for students riding on a school bus, leveraging technology to improve student management and communications on school buses.

SMART tag monitors student loading and unloading, providing real-time information to the Transportation Department, and you, the parent.

SMART tag will help...

- increase driver, school, and parent awareness
- ensure riders will load on the right bus and unload at the right stop
- maximize rider safety and security
- enable drivers to efficiently and effectively carry out their duties
- ensure Special Education and Pre-K students are released to authorized guardians.*

SMART tag Parent Portal

- SMART Alerts – sign up for SMART Alerts and receive emails or text messages when your child is approximately 10-15 minutes from their stop.
- SMART Locate – allows parents to view a map showing the bus as their child is being transported.
- Authorized guardian release feature. This tool allows parents to update authorized guardians through the Parent Portal.*

Make sure to register!

Go to parent.smart-tag.net and register to take advantage of the SMART tag Parent Features. If you are using a smart phone, you will be prompted to save the web app to your home screen. This will place the Parent App tile on your mobile device for easy access.

For more information about SMART tag, please visit our website at www.smart-tag.net.

* These are district configurable options

How it Works

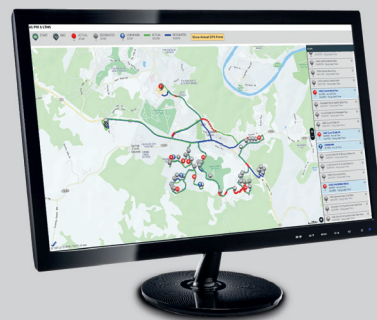
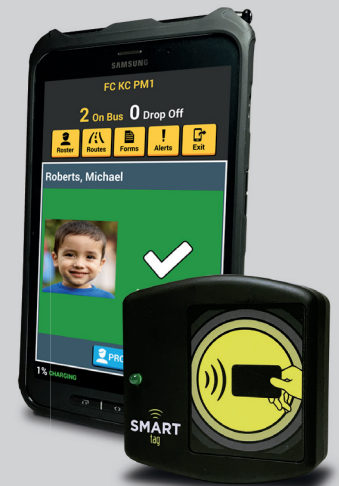


Student ID

Students are issued a Radio Frequency Identification (RFID) SMART tag ID. RFID technology is a newer technology that is replacing bar codes in many industries such as medical (patient, equipment & supplies tracking), libraries (book tracking), and even amusement park access (Disney World now uses RFID wristbands). These IDs communicate with the driver tablets. No student info is stored on the tag.

Bus Tablet

SMART tag school buses are equipped with a tablet computer and RFID reader. When loading and unloading a bus, riders present their ID onto the reader. The tablet will display if the rider is boarding the correct bus, and if they are getting off at their correct stop.



Transportation Administration

When bus activity begins, rider info is immediately available for the transportation administrators, so they can oversee all school bus activity.

Parent App

An online Parent Portal may be accessed at parent.smart-tag.net. On your iOS or Android smartphone you can save as web app to your home screen for easy access.



To add this web app to the home screen: tap and then **Add to Home Screen**.



Estimados Padres de Familia,

Nuestra compañía, Secured Mobility LLC, ha desarrollado SMART tag, un sistema que ayuda a incrementar la seguridad de los estudiantes que viajan en el autobús escolar. SMART tag pone la comodidad y la precisión de la tecnología en el autobús escolar.

SMART tag administra el subir y el bajar de los estudiantes, proveyendo información, en tiempo real, al Departamento de Transporte y a usted como padre de familia.

SMART tag ayudara en...

- incrementar la conciencia de los conductores, la escuela y de los padres de familia
- asegurarse que los estudiantes suban al autobús correcto y que se bajen en la parada que les corresponde
- maximizar la seguridad de los estudiantes
- permitir a los conductores con efectividad y eficiencia a llevar a cabo sus labores
- asegurar que los estudiantes de Educación Especial y Pre-K sean entregados a los tutores autorizados. Por favor, póngase en contacto con el Departamento de Transporte de Georgetown ISD para añadir tutores autorizados que se les permite a recibir a su hijo(a) en la parada asignada.

SMART tag Portar de Padres de Familia

- SMART Alerts – regístrate para SMART Alerts y recibe correos electrónicos o mensajes de texto cuando tu hijo(a) este aproximadamente 10 a 15 minutos de su parada
- SMART Locate – permite a los padres de familia ver en un mapa que muestra donde se encuentra su hijo(a) mientras esta en el autobús

Asegúrese de registrarse!

Valla al sitio parent.smart-tag.net y regístrese para tomar ventaja de las funciones de SMART tag para padres de familia.

Para mas información acerca de SMART tag, favor de visitar nuestro sitio web www.smart-tag.net

Cómo Funciona

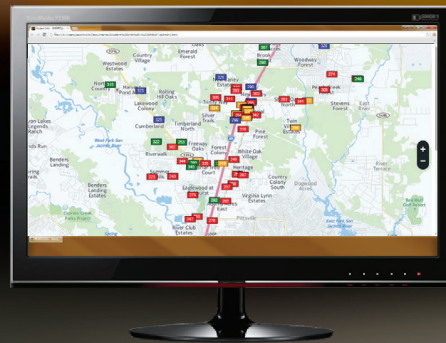
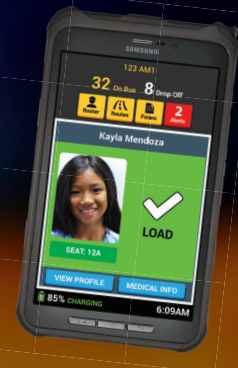
Identificación del Estudiante

A los estudiantes se les entregara una tarjeta de radio frecuencia (RFID) SMART tag ID. La tecnología RFID es una tecnología más moderna que esta reemplazado códigos de barras en muchas industrias como la industria médica (el seguimiento de pacientes y instrumentos), bibliotecas (seguimiento de libros), y tambien acceso a parques de atracciones (Disney World usa pulseras de RFID). Estas identificaciones se comunican con la tablet del conductor. Ninguna información del estudiante sen guardan en las tarjetas de identificacion.



Tableta del Conductor

Los autobuses de SMART tag están equipados con una tableta de computadora. Cuando los estudiantes suben y bajan de los autobuses, ellos tocan el lector de RFID con su identificación. La tableta mostrara el perfil del estudiante informando al conductor si el estudiante está abordando el autobús correcto, tambien si el estudiante está tratando de bajarse en la parada equivocada.



Administración de Transporte

Cuando la actividad del autobús escolar comienza, la información del estudiante esta inmediatamente disponible para los administradores del transporte, para que ellos pueden supervisar cualquier actividad del autobús escolar.

Dear Parents/Guardians and Students:

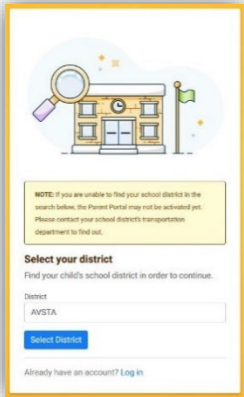
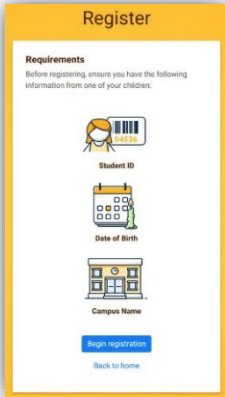
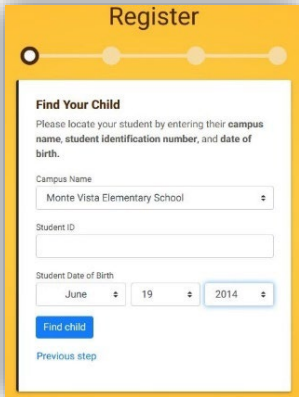
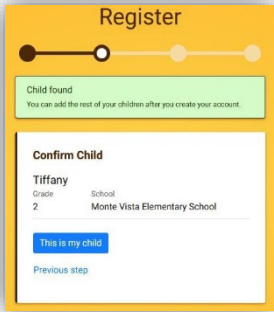
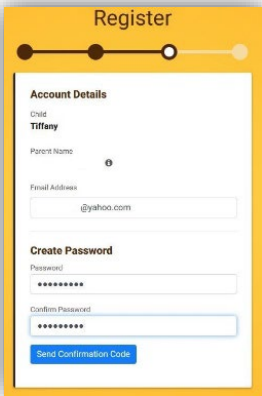
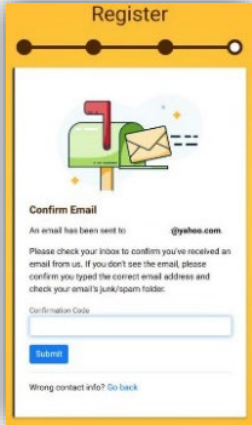
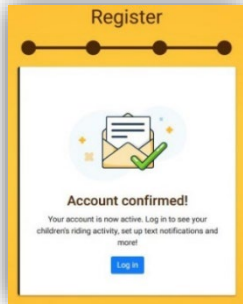
The SMART-Tag Parent Portal is now available. The Parent Portal will allow parents to sign up for SMART-Tag alerts and receive emails or text messages when their child's bus is approximately 10-15 minutes from their stop. Parents can visit the AVSTA website at www.avsta.com to register and log in by clicking on the "Locate My Child/Bus" tab.

Make sure to register!

Before registering, please have the following information: 10-digit Student State ID number, Date of Birth, Campus name, and transportation district (you must select AVSTA for the district). **Please call your school if you need assistance retrieving your student's 10-digit State ID.**

Go to www.avsta.com, click on the "Locate My Child/Bus" tab, click on "Support", for video tutorials and a curated list of Frequently Asked Questions. Follow the quick step guide outlined below.

➤ How to "Register" for the Parent Portal

			
1. Register	2. Select District: AVSTA	3. Click, "Begin Registration"	4. Select Campus Name, enter Student State ID, select Birthday, click, "Find Child"
			
5. Confirm that student information is correct. Click, "This is my child"	6. Type in your email create password, click, "Send Confirmation"	7. Check your e-mail Type in Confirmation Code, click "Submit"	8. That's it! You're Registered!

Estimados padres/tutores y estudiantes:

El portal para padres SMART-Tag ya está disponible. El Portal de Padres permitirá a los padres registrarse para recibir alertas SMART-Tag y recibir correos electrónicos o mensajes de texto cuando el autobús de su hijo esté aproximadamente a 10-15 minutos de su parada. Los padres pueden visitar el sitio web de AVSTA en www.avsta.com para registrarse e iniciar sesión haciendo clic en la pestaña "Localizar a mi hijo/autobús".

¡Asegúrate de registrarte!

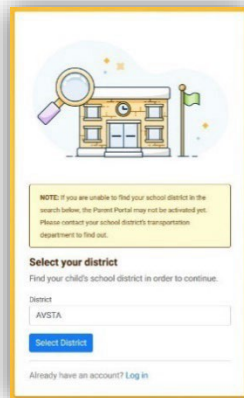
Antes de registrarse, tenga a mano la siguiente información: número de identificación estatal del estudiante de 10 dígitos, fecha de nacimiento, nombre del campus y distrito de transporte (debe seleccionar AVSTA para el distrito). **Llame a su escuela si necesita ayuda para recuperar la identificación estatal de 10 dígitos de su estudiante.**

Ir www.avsta.com, haga clic en la pestaña "Localizar a mi hijo/autobús", haga clic en "Soporte", para ver tutoriales en video y una lista seleccionada de preguntas frecuentes. Siga la guía de pasos rápidos que se describe a continuación.

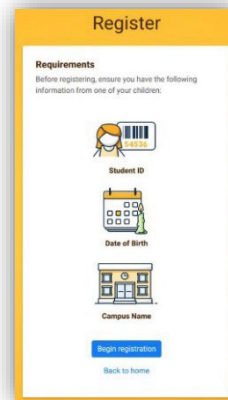
➤ Cómo "Registrarse" en el Portal de Padres



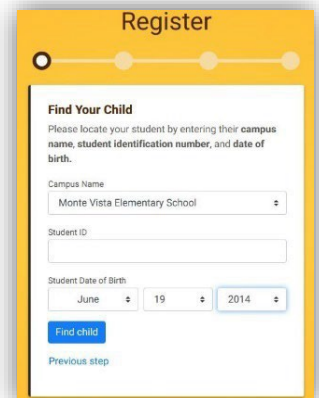
1. Registrarse



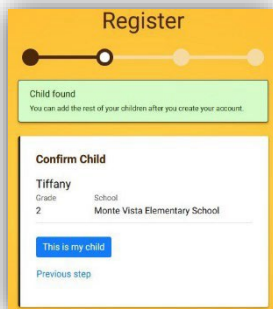
2. Seleccione Distrito: AVSTA



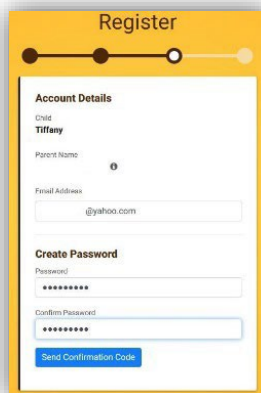
3. Haga clic en "Comenzar registro"



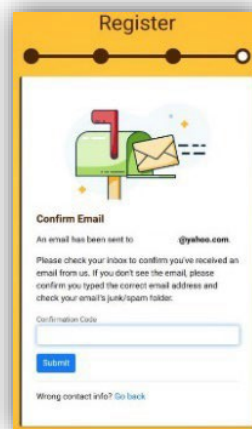
4. Seleccione el nombre del campus, ingrese la identificación del estado del estudiante, seleccione cumpleaños, haga clic en "Buscar niño"



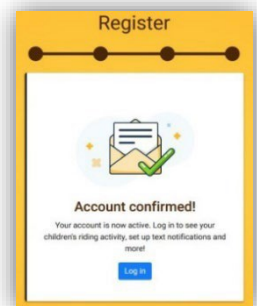
5. Confirme que la información del estudiante sea correcta. Haga clic en "Este es mi hijo"



6. Escriba su correo electrónico crear contraseña, haga clic en "Enviar confirmación"



7. Verifique su correo electrónico Escriba la Confirmación Código, haga clic en "Enviar"

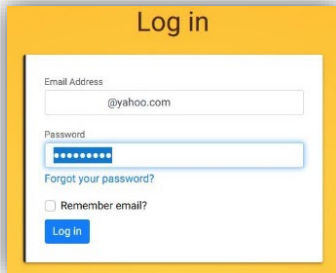


8. ¡Eso es todo! ¡Estás registrado!

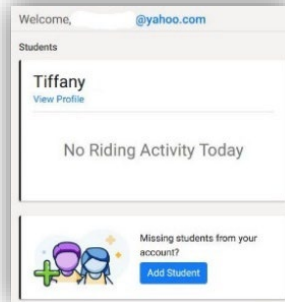
Navigating the Parent Portal

Navigate to <https://www.avsta.com/> to log into the Parent Portal by clicking on the “Locate My Child/Bus” tab.

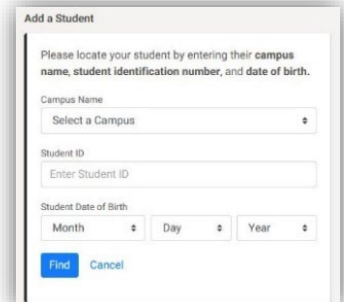
➤ How to “Add” additional students



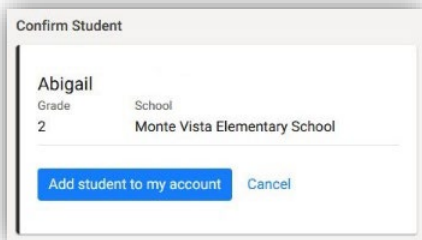
1. Log in



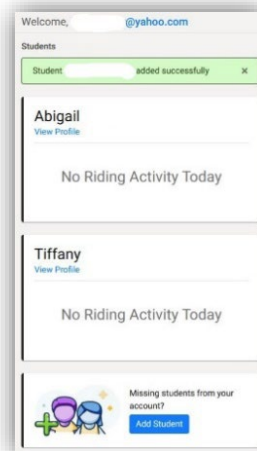
2. Click, “Add Student”



3. Select Campus, enter Student State ID, select Birthdate, click “Find.”

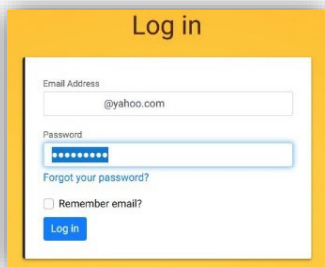


4. Confirm that student information is correct. Click “Add Student to my Account”

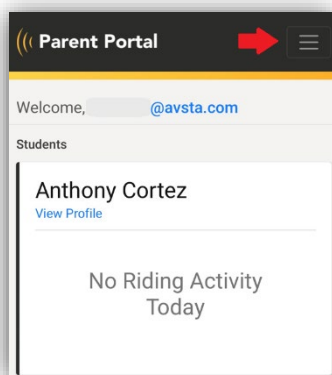


5. Student added successfully!

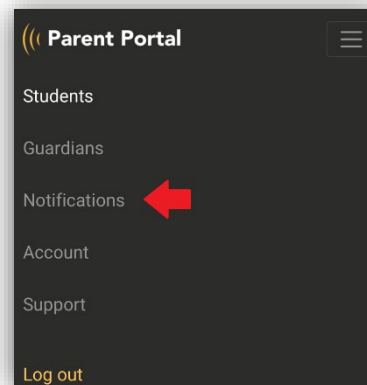
➤ How to turn on and off “SMART Alerts”



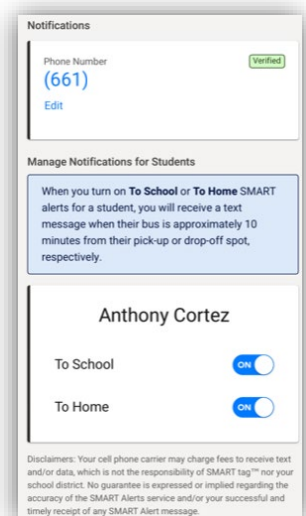
1. Log in



2. Click, “Menu”



3. Click, “Notifications”



4. Enter & verify your phone number. Turn the “To School” & “To Home” Alerts on & off.

Navegando el Portal de Padres

Navegar a <https://www.avsta.com/> para iniciar sesión en el Portal para padres haciendo clic en la pestaña "Localizar a mi hijo/autobús".

- Cómo "Agregar" estudiantes adicionales

1. Iniciar sesión

2. Haga clic en "Agregar estudiante"

3. Seleccione Campus, ingrese la identificación del estado del estudiante, seleccione Fecha de nacimiento, haga clic en "Buscar".

4. Confirme que la información del estudiante sea correcta. Haga clic en "Agregar estudiante a mi cuenta"

5. ¡Estudiante agregado exitosamente!

➤ Cómo activar y desactivar las "Alertas SMART"

1. Iniciar sesión

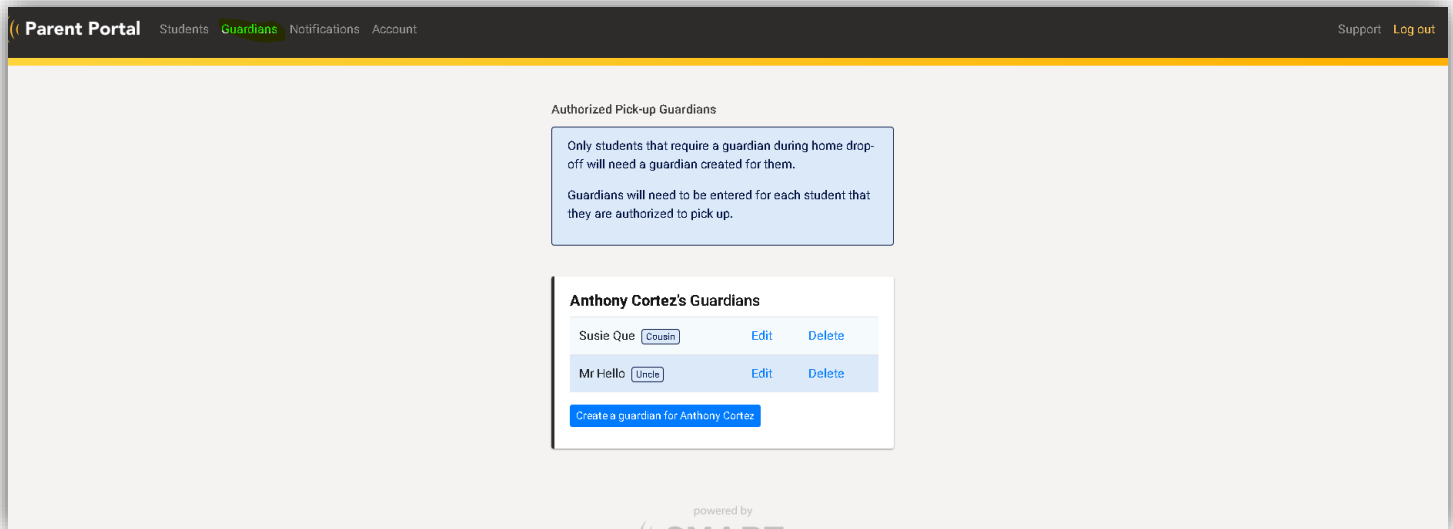
2. Haga clic en "Menú"

3. Haga clic en "Notificaciones"

4. Ingrese y verifique su número de teléfono. Giro las alertas "A la escuela" y "A casa" activadas y desactivadas.

➤ **How to Create Guardian(s) for your student**

Log in to the Parent Portal > Click, “Guardians” at the top of the page or Menu > Click, “Create a guardian”> Type the guardian’s name and the relationship to your student > Click, “Create”.

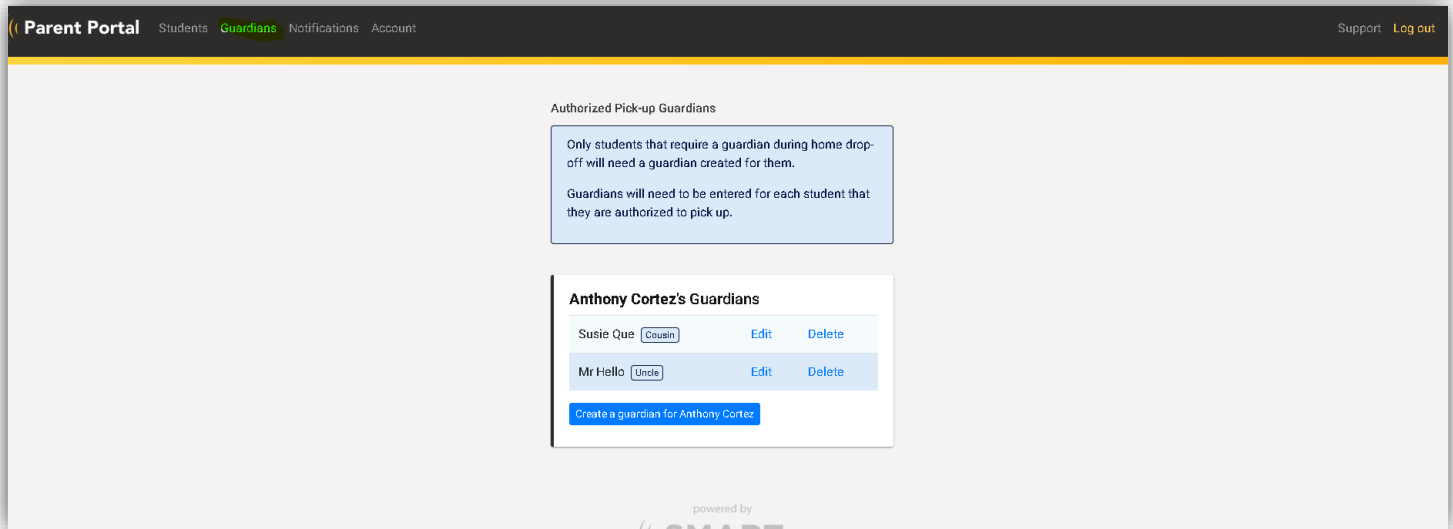


Visit <https://www.avsta.com/smart-tag-portal> for instructional videos and tutorials.

For further assistance, please get in touch with our Dispatch Supervisor at 661-952-3108 or by emailing dispatch_supervisor@avsta.com

➤ **Cómo crear tutor(es) para su estudiante**

Inicie sesión en el Portal para padres > Haga clic en "Tutores" en la parte superior de la página o Menú > Haga clic en "Crear un tutor"> Escriba el nombre del tutor y la relación con su estudiante > Haga clic en "Crear".



Visitar www.avsta.com/smart-tag-portal para videos instructivos y tutoriales.

Para obtener más ayuda, comuníquese con nuestro supervisor de despacho al 661-952-3108 o por correo electrónico dispatch_supervisor@avsta.com

PUPIL MANAGEMENT
GUIDELINES FOR STUDENT DISCIPLINE

In order to provide the safe transportation of students, we are using the following assertive discipline policy.

OUR PHILOSOPHY:

We believe all students can behave appropriately and safely while riding on a school bus. We will **NOT** tolerate students deterring drivers from doing their job or preventing other students from having safe transportation. Failure to follow the bus rules will result in a bus ticket.

Agency personnel will carry out the following consequences:

- 1st Ticket: Will result in a written warning notice to parents and school administrators.
- 2nd Ticket: Will result in loss of bus riding privilege for 1 to 3 school days. The parent will be responsible for transporting the student.
- 3rd Ticket: Will result in loss of bus riding privileges for 5 school days. The parent will be responsible for transporting the student.
- 4th Ticket: Will result in loss of bus riding privileges for 10 school days. The parent will be responsible for transporting the student.
- 5th Ticket: Will result in loss of bus riding privileges per Title V, Section 14103 #B for the remainder of the school year.
-

THE MINOR CLAUSE

The Minor clause may be used at the discretion of the Agency. The Agency has the right to adjust the number of days the bus riding privileges can be denied. This could be anywhere from a Written Warning to 1 – 3 days loss of bus riding privileges.

THE SEVERE CLAUSE

The severe clause may be invoked **WITHOUT A WRITTEN WARNING** having been previously issued whenever the offense is of such serious nature to warrant it. **SOME** examples of these offenses are:

1. Physical contact of **ANY** kind with Driver or Student.
2. Harassment of **ANY** kind, sexual or disability.
3. Threatening a Driver or Student. Arguing with the Driver.
4. Use of foul or obscene language. **ANY** gang signs or racial remarks.
5. Any violation causing or likely to cause injury to Driver or Student.
6. Throwing object in or out of bus.
7. Jumping out of bus window or emergency door.
8. Destroying or defacing bus or bus equipment.
9. Any action that interferes with the safe transportation of Student. Continued disorderly conduct.
10. Weapon of **ANY** kind.
11. Any violation of the Ed. Code.

BUS PASS CLAUSE

The Bus Pass Clause will be enforced when a student does not present a valid SMARTAG pass for three (3) consecutive days. Failure to produce a valid pass will result in the student being issued a referral. The student will then have three days to replace the lost pass. If the pass is not replaced within three days, another referral will be issued and the student will be denied transportation by the Transportation Security Supervisor. No Student is to be denied transportation by the driver until further notification is received from the Transportation Security Supervisor.

Consequences: Students will be denied bus transportation anywhere from 1 -10 days depending on the severity. If a student is denied transportation 'Indefinitely' and IF DEEMED NECESSARY, a parent conference will be arranged with parent, student, driver and agency representative. Depending on the severity a student can also be denied transportation 'Permanently'. Any illegal activity can result in notification of law enforcement.

We believe that the use of surveillance systems on school buses will help to deter misconduct and improve discipline, ensure the safety of students and bus drivers, and prevent vandalism. Therefore, surveillance systems may be installed and used on school buses to monitor student behavior while traveling to and from school and school activities.

PARENT CONFERENCE

Parents have the right to request a conference to discuss student behavior, consequences, or concerns that will include: parent(s) or guardian(s), student, driver and agency representative. Please call the Transportation Security Supervisor directly to schedule a conference at (661)952-3116.

PARA LA DISCIPLINA DE LOS ESTUDIANTES

NUESTRA FILOSOFIA:

El personal de la Agencia llevará a cabo las siguientes consecuencias:

5a Multa: Tendrá como consecuencia la pérdida de los privilegios de viajar en el autobús de conformidad con el Título V, Sección 14103 #B por el resto del año escolar.

A los estudiantes se les puede negar el transporte en autobús entre 1 y 10 días y, dependiendo de la gravedad, a un estudiante también se le puede negar el transporte de forma indefinida o permanente. Cualquier actividad ilegal puede dar lugar a la notificación de la aplicación de la ley.

LA CLÁUSULA SEVERA

1. Contacto físico de **CUALQUIER** clase hacia el conductor o estudiante.
2. Acoso de **CUALQUIER** clase, sexual o por discapacidad.
3. Amenazar al conductor o a un estudiante. Discutir con el conductor.
4. Uso un lenguaje denigrante u obsceno. **CUALQUIER** señal de pandillerismo o comentarios raciales.
5. Cualquier violación que cause o pueda causar una lesión al conductor o a un estudiante.
6. Arrojar algún objeto dentro o fuera del autobús.
7. Saltar por alguna ventana o puerta de emergencia del autobús.
8. Destruir o vandalizar el autobús o el equipo del autobús.
9. Cualquier acción que interfiera con la seguridad del transporte del estudiante. Mala conducta continúa.
10. Armas de **CUALQUIER** clase.
11. Cualquier violación al Código de Educación.

Creemos que el uso de sistemas de vigilancia en los autobuses escolares ayudará a disuadir la mala conducta y mejorar la disciplina, garantizar la seguridad de los estudiantes y los conductores de autobuses, y evitar el vandalismo. Por lo tanto, los sistemas de vigilancia pueden instalarse y usarse en los autobuses escolares para monitorear el comportamiento de los estudiantes mientras viajan hacia y desde la escuela y las actividades escolares.

Los padres tienen el derecho de solicitar una conferencia para discutir el comportamiento del estudiante, las consecuencias o inquietudes que incluirán: padre (s) o tutor (es), estudiante, conductor y representante de la agencia. Llame directamente al Supervisor de Seguridad del Transporte para programar una conferencia al (661) 952-3116.

ANTELOPE VALLEY SCHOOLS TRANSPORTATION AGENCY BUS RULES

1. Authority of the driver: Pupils transported in a school bus shall be under the authority of, and responsible directly to the driver of the bus, and the driver shall be held responsible for the orderly conduct of the students while they are on the bus or being escorted across a street or highway. (Title V, Section 14103 – A, California Administration Code)
2. Cooperate with the driver. Follow directions the first time they are given.
3. Arrive at the bus stop waiting in line 5 minutes before the scheduled bus departure time. While going to and from the bus stop and while waiting for the bus, keep out of the street and off private property. Noise, rowdy behavior and property damage at the bus stop could cause the stop to be moved to a less convenient location. Students must use the designated stop closest to his or her home both A.M. and P.M. Students may not use multiple stops. Any student having to use another stop in an “emergency only” situation must have a note pre-approved by the school.
4. Board and leave the bus in an orderly manner. Do not push other students. Be seated promptly. Do not “save” seats for others. Be willing to share the seat with fellow bus riders. Follow driver’s instructions concerning seating location and unloading procedures.
5. Always sit facing the front of the bus. Remain seated when the bus is in motion. Do not change seats without permission of the driver.
6. Keep head, hands, and arms inside the bus at ALL times. Do not yell out of the windows to others outside the bus.
7. No physical contact of ANY kind is allowed. Keeps hands off other people and off others possessions.
8. Animals, insects, and reptiles are not permitted on the bus with the exception of service animals. (54.2. Civil Code)
9. Large musical instruments are prohibited on the bus. Other prohibited items include glass containers or other breakable items, skate boards, roller blades/skates, balloons, playground equipment, and other large bulky items. Special arrangements must be made for transportation of athletic equipment. Cleats and or spikes must be removed prior to boarding the bus.
10. Bus aisle and emergency exits must be kept clear of feet, legs, arms, books, and lunches.
11. Keep the bus clean. Students are not to eat, drink, or chew gum or tobacco on the bus.
12. Appropriate school dress must be worn at all times while on the bus. Appropriate footwear must also be worn. Hats/caps, hoodies, etc. are not to be worn while on the bus and must be removed prior to boarding. No open cosmetics or aerosol cans are permitted.
13. Do not use obscene or profane language. Smoking, any narcotics, weapons, and lighting of matches are not permitted on the bus. No hazardous materials, liquids, or gases are permitted on the bus.
14. Do not deface or destroy bus equipment. Damage to seats, windows and other parts of the bus are unnecessary and costly. The student will be responsible for the cost of repair.
15. Avoid loud talking, loud laughter or unnecessary confusion (it may divert the driver’s attention and could result in an accident).
16. Students living across streets, upon which the bus is stopped to unload them, should cross only when the driver indicates that it is safe to do so. Students must cross the street in front of the bus and walk straight across the street. The driver will escort Elementary and Junior High students across the street.
17. In school districts with bus passes, students MUST show their bus pass before boarding the bus and may not use another student’s pass.
18. Students are NOT allowed to use cell phones or any electronic devices while on the bus. These items must be placed in the off position and kept in the student’s possession at all times while on a bus.
19. Students that leave campus for any reason other than a school authorized, pre-approved appointment will NOT be allowed to ride the bus home in the PM.
20. If school bus is equipped with seat belts and shoulder straps, they MUST be worn at all times. Tampering with ANY seat belt or shoulder strap is PROHIBITED.

EVEN THOUGH A TRANSPORTATION FEE IS CHARGED, TRANSPORTATION IS A PRIVILEGE. FAILURE TO ABIDE BY ONE OR MORE OF THESE RULES MAY RESULT IN THE LOSS OF BUS RIDING PRIVILEGES.

AGENCIA DE TRANSPORTACIÓN DE LAS ESCUELAS DEL VALLE DEL ANTÍLOPE
REGLAS DEL AUTOBÚS

1. Autoridad del conductor: los estudiantes transportados en un autobús escolar estarán bajo la autoridad y responsabilidad directa del conductor del autobús y el conductor deberá ser responsable por la conducta adecuada de los estudiantes mientras se encuentren en el autobús o sean escoltados al atravesar la calle o carretera (Título V, Sección 14103- A, Código Administrativo de California).
2. Cooperar con el conductor. Siguiendo sus indicaciones la primera vez que son dadas.
3. Llegar a la parada del autobús esperando en la fila 5 minutos antes de la partida programada del autobús. Mientras vayan hacia y desde la parada del autobús y mientras esperen por el autobús, deberán mantenerse fuera de la calle y propiedad privada. Un comportamiento escandaloso y ruidoso y el causar daño a la propiedad en la parada del autobús podrá ser causa de que la parada sea cambiada a un lugar menos conveniente. Los estudiantes deberán usar la parada designada más cercana a su hogar de ida y regreso, A.M. y P.M. Los estudiantes no podrán utilizar varias paradas. Cualquier estudiante que tenga que utilizar otra parada en una situación de “emergencia solamente” deberá tener una nota pre-aprobada por la escuela.
4. Abordar y bajar del autobús de manera ordenada. No empujar a otros estudiantes. Sentarse rápidamente. No “guardar” el asiento para otros. Estar dispuesto a compartir el asiento con sus compañeros que viajan en el autobús. Seguir las instrucciones del conductor respecto al asiento que deben ocupar y los procedimientos para bajar del autobús.
5. Sentarse siempre mirando hacia el frente del autobús. Permanecer sentados cuando el autobús esté en movimiento. No cambiar de asiento sin el permiso del conductor.
6. Mantener la cabeza, manos y brazos dentro del autobús en TODO momento. No gritar desde las ventanas a otros estudiantes fuera del autobús.
7. No se permitirá ningún contacto físico de CUALQUIER clase. Mantener las manos lejos de la demás gente y de las pertenencias de los demás.
8. No se permitirán animales, insectos y reptiles en el autobús a excepción de animales de servicio (Código Civil 54.2.)
9. Estará prohibido subir al autobús instrumentos musicales grandes. Otros objetos prohibidos incluyen envases de vidrio u otros objetos rompibles, patinetas, patines/monopatines, globos, equipo de patio de juegos y otros objetos voluminosos. Se deberán hacer arreglos especiales para transportar equipo atlético. Se deberán remover tacos y o clavos de los zapatos deportivos antes de abordar el autobús.
10. Los pasillos y salidas de emergencia del autobús deberán mantenerse libres de pies, piernas, brazos, libros y almuerzos.
11. Mantener limpio el autobús. Los estudiantes no deberán comer, beber o masticar chicle o tabaco en el autobús.
12. Vestido de la escuela apropiado debe ser usado todo el tiempo en el autobús. El calzado adecuado también debe ser usado. Sombreros / gorras, sudaderas, etc, no están para ser usados en el autobús y debe ser eliminado antes de abordar. No se permiten los cosméticos abiertos o latas de aerosol.
13. No deberá usarse lenguaje obsceno o profano. No se permitirá en el autobús fumar, cualquier tipo de narcóticos, armas, y encendedores o cerillos. No se permitirán materiales, líquidos o gases peligrosos en el autobús.
14. No vandalizar o destruir el equipo del autobús. Dañar los asientos, ventanas y otras partes del autobús es innecesario y costoso. El estudiante será responsable por el costo de reparación.
15. Evitar hablar en voz alta, reír en voz alta o crear confusión innecesaria (esto puede distraer la atención del conductor y podría causar un accidente)
16. Los estudiantes que viven al atravesar la calle de la parada del autobús en donde se bajan, deberán atravesar solamente cuando el conductor les indique que es seguro hacerlo. Los estudiantes deben atravesar al frente del autobús y caminar en línea recta. El conductor escoltará a los estudiantes de la primaria y secundaria al atravesar la calle.
17. En los distritos escolares con pases del autobús, los estudiantes DEBERÁN presentar sus pases del autobús antes de abordarlo y no podrán usar los pases de otros estudiantes.
18. Los estudiantes NO deberán usar sus teléfonos celulares o cualquier dispositivo electrónico mientras estén en el autobús. Esos artículos deberán estar apagados y mantenidos en posesión de los estudiantes en todo momento mientras estén en el autobús.
19. Los estudiantes que dejen la escuela por algún motivo sin una autorización de la escuela, cita pre-aprobada NO podrán viajar en el autobús a su hogar en el turno de P.M.
20. Si el autobús escolar está equipado con cinturones de seguridad y correas al hombro, los estudiantes DEBERÁN usarlos en todo momento. Se PROHIBE hacer modificaciones a CUALQUIER cinturón de seguridad o correa al hombro.

AÚN CUÁNDO EXISTE UN CARGO POR EL TRANSPORTE, LA TRANSPORTACIÓN ES UN PRIVILEGIO. EL INCUMPLIMIENTO DE UNA O MÁS DE ESAS REGLAS PODRÁ DAR COMO RESULTADO LA PÉRDIDA DE LOS PRIVILEGIOS PARA VIAJAR EN EL AUTOBÚS